



FATEMIYE

# العقيدة المرشدة

## The Guiding Creed

*al-‘Aqīda al-Murshida*

Ibn ‘Asākir

(d. 571 AH)



Translation

**Shaykh Adnaan Raja**

العقيدة المرشدة

*In loving memory of my revered  
teacher, Allama Ghulam  
Muhammad Tonswi, copies of  
this text are distributed. May the  
rewards of this humble act  
reach his soul.*

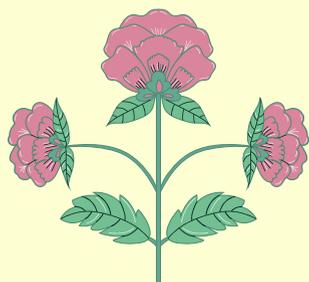
رَحْمَةُ اللَّهِ عَلَيْهِ

# Introduction

Composed in the sixth century AH (twelfth century CE), al-‘Aqīda al-Murshida – The Guiding Creed – is among the most concise and enduring summaries of Sunni belief. For over eight centuries, it has been recited, taught, and transmitted across the Muslim world as a statement of pure faith and unity.

Despite its brevity, this text captures the essence of ‘aqīda: to know Allah, affirm His oneness, and live in accordance with that knowledge. It presents the foundational beliefs shared by the Sunni schools: the Atharī way of the Salaf and the later Ash‘arī, and Māturīdī traditions. Its importance is reflected in the practice of the great Sultan Ṣalāḥ al-Dīn al-Ayyūbī (d. 589 AH), who ordered it to be read from the minarets of Cairo as a declaration of sound belief. Scholars such as Imām Tāj al-Dīn al-Subkī (d. 771 AH) praised it for its precision and orthodoxy, affirming that “there is nothing within it that a Sunni would reject.” To study this text today is to join a living tradition; a chain of faith and scholarship passed down through generations.

Adnaan Raja



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Allah the Merciful and Compassionate

Know, may Allah guide us and you, that it is obligatory upon every morally responsible person to know that Allah, Mighty and Majestic, is One in His dominion.

He created the higher and lower realms of the entire universe, the Throne, the Footstool, the heavens, the earth, and all that is within them and between them.

All creatures are subdued by His power; not a particle moves except by His permission. There is no disposer of creation alongside Him, nor any partner in His sovereignty. He is the Living, the Self-Subsisting, whom neither slumber nor sleep overtakes.

He is the Knower of the unseen and the seen; nothing is hidden from Him in the earth or in the heavens. He knows what is in the land and the sea.

اعلم، أرشدنا الله وإياك \* أنه  
يجب على كل مكلف أن يعلم  
أن الله \* عز وجل \* واحد في  
ملكه \*

خلق العالم بأسره \* العلويّ  
والسفليّ \* والعرش والكرسيّ \*  
والسماوات والأرض وما فيهما  
وما بينهما \*

جميع الخلائق مقهورون بقدرته  
لا تتحرك ذرة إلا بإذنه \* ليس  
معه مدبر في الخلق \* ولا شريك  
في الملك \* حي قيوم لا تأخذه  
سنة ولا نوم \*

عالم الغيب والشهادة \* لا يخفى  
عليه شيء في الأرض ولا في  
السما \* يعلم ما في البر والبحر \*

Not a leaf falls but He knows it, nor any grain in the darkness of the earth, nor anything moist or dry, but it is in a Clear Record.

He has encompassed all things in knowledge and has enumerated all things in number. He does whatever He wills and is capable of whatever He wishes. To Him belongs the dominion and absolute independence, to Him belongs might and everlastingness, to Him belongs judgment and decree, and to Him belong the most beautiful names. Nothing can repel what He decrees, and nothing can withhold what He gives. He acts in His dominion as He wills, and judges among His creation as He wishes. He does not seek reward, nor does He fear punishment.

No one rules over Him, and no right is binding upon Him. Every blessing from Him is pure bounty, and every affliction from Him is pure justice. He is not questioned about what He does, but they will be questioned.

وما تسقط من ورقة إلا يعلمها ولا  
حبة في ظلمات الأرض ولا رطبٍ  
ولا يابس إلا في كتاب مبين \*

أحاط بكل شيء علما \*  
وأحصى كل شيء عددا \* فعال  
لما يريد \* قادر على ما يشاء \*  
له المُلْك والغنى \* وله العِز  
والبقاء \* وله الحكم والقضاء \*  
وله الأسماء الحسنى \* لا دافع  
لما قضى \* ولا مانع لما أعطى  
\* يفعل في مُلكه ما يريد \*  
ويحكم في خلقه بما يشاء \* لا  
يرجو ثوابا ولا يخاف عقابا \*

ليس عليه حكم \* وليس عليه  
حق يلزمه \* كل نعمة منه فضل  
\* وكل نعمة منه عدل \* لا  
يُسأل عما يفعل وهم يُسألون \*

He existed before creation, without before or after, without above or below, without right or left, without front or behind, without whole or part. It is not said of Him “when was He” or “where was He” or “how was He.”

موجود قبل الخلق \* ليس له قبل  
ولا بعد \* ولا فوق ولا تحت \*  
ولا يمين ولا شمال \* ولا أمام  
ولا خلف \* ولا كُلاً ولا بعض \*  
ولا يقال متى كان \* ولا أين كان  
\* ولا كيف كان \*

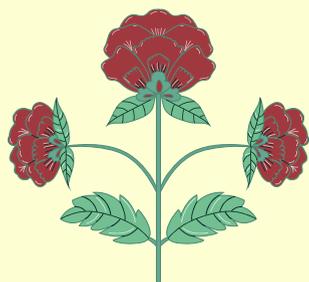
He was, and there was no place; then He brought places into existence and determined time. He is not confined by time, nor specified by place. No affair distracts Him from another.

كان الله ولا مكان \* كَوْن  
الأكوان \* ودبّر الزمان \* لا يتقيد  
بالزمان \* ولا يتخصص بالمكان  
\* ولا يشغله شأن عن شأن \*

No imagination can grasp Him, no intellect can encompass Him, no mind can contain Him. He is not subject to the mind’s conception, nor to the imagination’s form, nor to the intellect’s measure.

ولا يلحقه وهم \* ولا يكتنفه  
عقل \* ولا يتخصص بالذهن \*  
ولا يتمثل في النفس \* ولا  
يُتصور في الوهم \* ولا يتكيف  
في العقل \* لا تلحقه الأوهام  
والأفكار \* { ليس كمثل شيء  
وهو السميع البصير } \*

Nothing is like unto Him, and He is the All-Hearing, the All-Seeing.





# FATEMIYE

The Book • The Sunnah • The Family